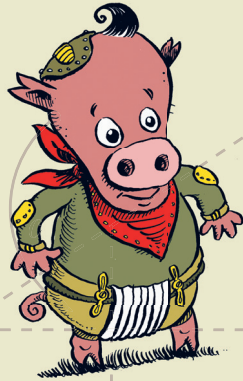


Über Heuropa!

Bei Heuropa! lernen Kinder aus zweisprachigen Familien spielerisch Polnisch, Tschechisch oder Litauisch als ihre (zweite) Muttersprache. Dazu bietet Heuropa! im Internet Lernmaterialien für drei verschiedene Altersgruppen von der Vorschule bis zur Pubertät. Interaktive Sprachlernspiele, aufwändige Illustrationen und phantasievolle Geschichten und Situationen laden zum Lernen, Sprechen und Nacherzählen ein.



Heuropa! - Co to jest?

Z portalem Heuropa! dwujęzyczne dzieci uczą się (drugiego) języka ojczystego poprzez zabawę.

Portal internetowy Heuropa! oferuje interaktywne gry, quizy i zadania do nauki języka polskiego dla trzech grup wiekowych: dla dzieci 3 - 5, 6 - 9 oraz 10 - 13 lat. Atrakcyjna szata graficzna, niesamowite historie i zabawne dialogi dodatkowo motywują do nauki języka.

Partnerzy/Partner

* TU Dresden, Multimediales Sprachlernzentrum * Česká škola bez hranic – Entract en France & Schola ludus e.V. * Univerzita Karlova v Praze, ÚJOP * Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą * PROLOG - Szkoła języków obcych * Vilniaus universitetas * fictionfarmer

Kontakt:

Antje Neuhoff, Karin Schöne
Multimedia Language Centre,
University of Technology
Dresden
info@heuropa.eu
+49 351 463 32669

www.heuropa.eu



Funded by the
Lifelong Learning
Programme of the
European Union



Edukacja dwujęzyczna przez zabawę

Język polski dla dzieci dwujęzycznych
Edukacyjne gry językowe dla dzieci 3 – 13 lat



Spielerisch zur Zweisprachigkeit
Polnisch für zweisprachige Familien
Sprachlernspiele für Kinder von 3 – 13

Boosting bilingualism!
Polish for bilingual families
Language games for children aged 3 to 13



About Heuropa!

Using Heuropa! helps children from bilingual families to acquire their second native language by means of games. Heuropa! also provides Polish, Czech or Lithuanian learning materials on the internet for three age groups from play-school level through to the early teens. Attractive interactive language learning games, detailed illustrations and imaginative stories and situations enhance learning through speaking and telling stories.

(Wczesna) dwujęzyczność się opłaca!

Dzieci mogą nauczyć się drugiego języka w naturalny sposób – pod warunkiem, że język ten jest używany regularnie w konkretnych codziennych sytuacjach lub przez jednego z rodziców. W ten sposób dzieci są w stanie opanować ten język na poziomie języka kraju zamieszkania. To szansa, z której warto skorzystać.

Z badań wynika, że dwujęzyczne dzieci mają lepszą pamięć i posiadają większą zdolność koncentracji podczas wykonywania dwóch zadań jednocześnie niż ich jednojęzyczni rówieśnicy. Ponadto istnieje duże prawdopodobieństwo, że dzieci dwujęzyczne będą lepiej sobie radzić z nauką kolejnych języków.

Dwujęzyczność i dwukulturowość dają wiele możliwości we wszystkich dziedzinach życia - w edukacji, w karierze i w życiu prywatnym.



Being bi-lingual at an early age is a great advantage!

Before adolescence children acquire a second language perfectly naturally if one parent uses the language regularly at least in a number of everyday situations, enabling them to easily reach native speaker competence. This is a unique opportunity, not to be missed!

Studies have proven that children growing up bi-lingual have a better memory and are able to focus effectively whilst multi-tasking. What is more, they become better at learning other foreign languages.

Being bilingual and knowing about another culture opens doors throughout your life, whether in education at any level, in the global workplace, or in one's private life.



(Frühe) Zweisprachigkeit bringt viele Vorteile!

Kinder erlernen eine zweite Sprache bis zur Pubertät auf ganz natürliche Weise, wenn die Sprache in bestimmten täglichen Situationen oder von einem Elternteil regelmäßig verwendet wird. Die Kinder gelangen so ohne Probleme auf ein muttersprachliches Niveau. Das ist eine einzigartige Chance, die wir nutzen sollten!

Studien weisen zweisprachig aufwachsenden Kinder bessere Gedächtnisleistungen nach sowie eine sehr gute Fähigkeit, parallele Aufgaben hochkonzentriert zu bewältigen. Darüber hinaus haben sie die besten Voraussetzungen für das Erlernen weiterer Fremdsprachen.

Bilingualität und Bi-Kulturalität öffnen Türen ein Leben lang - in der Ausbildung, im Studium, in der internationalen Arbeitswelt und auch im Privatleben.

